

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ**

**İstanbul Valiliği**

**İstanbul Dirençlilik Projesi**

**P508170**

**ÇEVRE VE SOSYAL  
TAAHHÜT PLANI (ÇSTP)**

**Taslak Deđerleme Versiyonu**

**10-02-2025**

## ÇEVRE VE SOSYAL TAAHHÜT PLANI

1. Türkiye Cumhuriyeti (Borçlu), İstanbul Dirençlilik Projesi (P508170) (Proje), İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB) aracılığıyla İstanbul Valiliği'nin katılımıyla, Kredi Anlaşması'nda (Sözleşme) belirtildiği şekilde uygulayacaktır. Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası (Banka), Anlaşma'da belirtildiği üzere Proje için finansman sağlamayı kabul etmiştir.
2. Borçlu, Proje'nin Çevre ve Sosyal Standartlara (ÇSS) ve bu Çevre ve Sosyal Taahhüt Planına (ÇSTP) uygun olarak, Banka tarafından kabul edilebilir bir şekilde yürütülmesini sağlayacaktır. ÇSTP, Anlaşmanın bir parçasıdır. Bu ÇSTP'de aksi belirtilmedikçe, bu ÇSTP'de kullanılan büyük harfle yazılmış terimler, Sözleşmede kendilerine atfedilen anlamlara sahiptir.
3. Yukarıdakilerle sınırlı olmaksızın, bu ÇSTP, Borçlunun ilgili zaman dilimleri de dahil olmak üzere, gerçekleştireceği veya gerçekleştirilmesine neden olacağı önemli önlemleri ve eylemleri belirler; kurumsal, kadro, eğitim, izleme ve raporlama düzenlemeleri; ve şikayet yönetimi. ÇSTP ayrıca, Proje kapsamında hazırlanacak veya güncellenecek, danışılacak, açıklanacak ve uygulanacak çevre ve sosyal (Ç&S) dokümanları, ÇSS'ye uygun olarak, Banka tarafından kabul edilebilir biçim ve içerikte belirler. Söz konusu E&S belgeleri, Banka tarafından önceden yazılı onay alınmak suretiyle zaman zaman revize edilebilir. Söz konusu Sözleşme kapsamında öngörüldüğü üzere, Borçlu, ÇSTP'nin uygulama maliyetlerini karşılamak için yeterli fonun mevcut olduğundan emin olacaktır.
4. Banka ve Borçlu tarafından mutabık kalındığı üzere, bu ÇSTP, gerekirse, Proje değişikliklerinin veya öngörülemez durumların uyarlanabilir yönetimini yansıtmak veya Proje performansına yanıt olarak zaman zaman revize edilecektir. Bu gibi durumlarda, Banka ve Borçlu, Banka ile Sözleşme'de belirtilen Borçlu Temsilcisi veya İstanbul Valiliği'ne bağlı Proje Koordinasyon Birimi'nin [atanmış yetkilinin adı, örneğin bakan, müdür] arasında imzalanan bir mektup teatisi yoluyla ÇSTP'yi bu değişiklikleri yansıtmak üzere güncellemeyi kabul eder. Borçlu, güncellenmiş ÇSTP'yi derhal ifşa edecektir.
5. Aşağıdaki "Uygulamaya Hazırlık Göstergeleri" alt bölümü, bu ÇSTP'ye uygun olarak Projenin uygulamaya başlamaya hazır olup olmadığını değerlendirmek için izlenecek eylemleri ve önlemleri tanımlamaktadır. Bununla birlikte, bu ÇSTP'deki tüm eylemler ve önlemler, atıfta bulunulan alt bölümde listelenip listelenmediklerine bakılmaksızın aşağıdaki "Zaman Çerçevesi" sütununda belirtildiği şekilde uygulanacaktır.

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER	ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
<b>UYGULAMA DÜZENLEMELERİ VE KAPASİTE DESTEĞİ</b>		
<p><b>A</b></p> <p><b>ORGANİZASYON YAPISI</b></p> <p>a. İstanbul Valiliği'ne bağlı mevcut İstanbul Proje Koordinasyon Birimi'nin (İPKB) kapasitesinin, Projenin çevre, sosyal, sağlık ve güvenlik (ESHS) risklerini ve etkilerini yönetmek için nitelikli personel ve kaynak sağlayarak güçlendirilmesi. Bu, ÇSS, ÇSTP ve ilgili araçlara tam uyumu sağlamak için tümü Banka tarafından kabul edilebilir deneyim ve niteliklere sahip bir çevre uzmanı, bir sosyal uzman ve bir iş sağlığı ve güvenliği (İSG) uzmanının atanmasını içerir.</p> <p>b. Yükleniciler, sahada herhangi bir inşaat işine başlamadan önce, Görev Tanımlarında (ToR) belirtildiği gibi bir çevre ve sosyal uzmanın yanı sıra bir İSG uzmanı atayacak veya işe alacaktır.</p>	<p>a. Kredi Yürürlük Tarihinden itibaren en geç 30 gün içinde bir tam zamanlı çevre uzmanı, bir sosyal uzman ve bir İSG uzmanı işe alın veya atayın. Bundan sonra, İPKB'nin ve bu pozisyonların Proje uygulaması boyunca korunduğundan emin olun.</p> <p>b. Yükleniciler, inşaat işlerine başlamadan önce gerektiğinde çevre, sosyal ve İSG uzmanlarını işe alacak veya atayacaktır.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)</p> <p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır</p>
<p><b>B</b></p> <p><b>KAPASİTE GELİŞTİRME PLANI/TEDBİRLERİ</b></p> <p>İPKB personeline, danışmanlara, yüklenicilere, topluluklara ve Proje çalışanlarına Çevre ve Sosyal Yönetim Çerçevesi (ÇSYÇ), Paydaş Katılım Planı (PKP), İşgücü Yönetimi Prosedürleri (İYP) kapsamında gerekli olduğu şekilde Proje kapsamında ilgili çevre ve sosyal yönlerde sunulan kapasite geliştirme faaliyetlerini organize etmek. Tematik eğitim faaliyetleri aşağıdakileri içerebilir ancak bunlarla sınırlı değildir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dünya Bankası Çevre ve Sosyal Çerçeve Programı (ESF)</li> <li>• Ulusal çevre ve sosyal mevzuat</li> <li>• Projeye özel araçlar, yani ÇSYÇ, İYP, PKP</li> <li>• Çevre ve sosyal değerlendirmelerin belirli yönleri ve proje ve sahaya özgü Ç&amp;S araçlarının hazırlanması ve uygulanması</li> <li>• Projenin Ç&amp;S boyutlarının izlenmesi ve raporlanması</li> <li>• Paydaş haritalama ve katılımı</li> <li>• Toplum sağlığı ve güvenliği (SEA/SH vb. dahil)</li> <li>• Acil durumlara hazırlık ve müdahale</li> </ul>	<p>İlk eğitim, İPKB'nin çevre, sosyal ve İSG uzmanlarının atanmasından en geç 30 gün sonra ve Proje faaliyetlerinin başlamasından önce verilecektir.</p> <p>Proje uygulaması sırasında yılda bir veya gerektiğinde bilgi tazeleme eğitimleri verilecektir.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB</p>

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER		ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Davranış Kuralları</li> </ul>		
<b>İZLEME VE RAPORLAMA</b>			
C	<p><b>DÜZENLİ RAPORLAMA</b></p> <p>Projenin ESHS performansına ilişkin düzenli izleme raporlarını hazırlar ve Banka'ya sunar. Raporlar şunları içerecektir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ÇSTP kapsamında gerekli olan Ç&amp;S dokümanlarının hazırlanma ve uygulanma durumu,</li> <li>PKP'e göre gerçekleştirilen paydaş katılımı faaliyetlerinin özeti,</li> <li>Şikayet Mekanizmasının (ŞM) işleyişi (yani ŞM'ye sunulan şikayetler, şikayet kaydı ve bunların çözümünde kaydedilen ilerleme, vb.)</li> <li>Yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin aylık yüklenici ve denetim firmalarının raporları aracılığıyla raporlanan E&amp;S performansı.</li> <li>Aşağıdaki Eylem E kapsamında rapor edilen olayların ve kazaların sayısı ve çözüm durumu.</li> <li>Misyon Aide Memoire'de belirtildiği gibi kararlaştırılan zaman çizelgeleri dahilinde eylemlerin ve misyon tavsiyelerinin uygulanmasına ilişkin güncellemeler.</li> </ul>	<p>Kredi Yürürlük Tarihi'ni takip eden ilk takvim çeyreğinden başlayarak, Proje uygulaması boyunca üç ayda bir Banka'ya raporlar sunmak</p> <p>Her raporu, her raporlama döneminin bitiminden itibaren en geç 15 gün içinde Banka'ya sunar.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB</p>
D	<p><b>MÜTEAHHİTLERİN AYLIK RAPORLARI</b></p> <p>Yüklenicilerin ve denetleyici firmaların, ilgili ihale belgelerinde ve sözleşmelerde belirtilen metriklere uygun olarak İPKB'ya Ç&amp;S performansı hakkında aylık izleme raporları sunmalarını zorunlu kılın.</p> <p>Talep edilmesi halinde, bu aylık raporları İPKB aracılığıyla Banka'ya sunun.</p>	<p>İlk rapor, inşaat müteahhitlerinin faaliyete başlamasından 30 gün sonra ve daha sonra sözleşmenin uygulanması boyunca aylık olarak sunulacaktır.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır</p>
E	<p><b>OLAYLAR VE KAZALAR</b></p> <p>Proje ile ilgili olarak, işçilerin veya halkın ölümü veya önemli ölçüde yaralanması ile sonuçlananlar da dahil olmak üzere, çevre, etkilenen topluluklar, halk veya işçiler üzerinde önemli bir olumsuz etkisi olan veya olması muhtemel olan herhangi bir olay veya kazayı Banka'ya</p>	<p>Olayı veya kazayı öğrendikten sonra en geç 48 saat içinde Bankaya haber verin. Talep üzerine mevcut ayrıntıları sağlayın.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB</p>

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER		ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
	<p>bildirmek; şiddet, ayrımcılık veya protesto eylemleri; kültürel miras veya biyolojik çeşitlilik kaynakları üzerindeki öngörülemeyen etkiler; çevre kirliliği; baraj arızası; zorla veya çocuk işçiliği; yasal süreç olmaksızın yerinden edilme (zorla tahliye); cinsel sömürü veya istismar (SEA) veya cinsel taciz (SH) iddiaları; veya hastalık salgınları. Talep üzerine olay veya kaza ile ilgili mevcut ayrıntıları Banka'ya sağlayın.</p> <p>Anında, altta yatan ve kök nedenlerini belirlemek için olayın veya kazanın uygun bir şekilde gözden geçirilmesini sağlayın. Olayı veya kazayı ele almak ve tekrarını önlemek için alınacak önlemleri ve eylemleri belirleyen bir Düzeltici Eylem Planı hazırlayın, Banka ile anlaşın ve uygulayın.</p>	<p>Banka tarafından yazılı olarak farklı bir zaman dilimi üzerinde anlaşmaya varılmadıkça, ilk bildirim sunulmasını takip eden en geç 10 gün içinde gözden geçirme raporunu ve Düzeltici Eylem Planını (CAP) Banka'ya sunar.</p>	
<b>ÇSS 1: ÇEVRE VE SOSYAL RİSKLERİN VE ETKİLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ VE YÖNETİMİ</b>			
1.1	<p><b>ÇEVRE VE SOSYAL DEĞERLENDİRMELER VE/VEYA PLANLAR</b></p> <p>a. Proje için ilgili ÇSS'lerle tutarlı bir Çevre ve Sosyal Yönetim Çerçevesi (ÇSYÇ) hazırlamak, açıklamak, istişarede bulunmak, sonuçlandırmak ve benimsemek.</p> <p>b. ÇSYÇ'de ana hatları çizilen proje düzeyindeki Çevre ve Sosyal Yönetim Planı'nın (ÇSYP) özelleştirilmesi, sahaya özgü en az beş ÇSYP için Banka'dan izin alınması, bu ÇSYP'ler hakkında istişarelerde bulunulması ve nihai hale getirilmiş, istişare edilen versiyonların ihale dokümanlarına dahil edilmesinin sağlanması. ÇSYÇ'de belirtilen istisna listesinde tanımlanan önerilen alt proje faaliyetleri, Proje kapsamında finansman almaya uygun olmayacaktır.</p> <p>c. Yüklenicilerin, ÇSYÇ'de belirtildiği gibi sahaya özgü Yüklenici Çevre ve Sosyal Yönetim Planlarını (C-ÇSYP'ler) hazırlamasını ve uygulamasını zorunlu kılın.</p>	<p>a. Değerlendirmeden önce ÇSYÇ'yi hazırlamak, açıklamak ve danışmak ve daha sonra ÇSYÇ'yi Proje uygulaması boyunca uygulamak.</p> <p>b. Herhangi bir ihale sürecini başlatmadan önce sahaya özgü ÇSYP'leri hazırlar ve söz konusu ÇSYP'nin hazırlanmasını gerektiren alt projelerin yürütülmesinden önce, ilgili alt projeler için ilgili ihale belgelerinin bir parçası olarak ÇSYP'leri dahil eder.</p> <p>c. Sahada herhangi bir Proje faaliyetine başlamadan önce C-ÇSYP'leri hazırlamak ve sonuçlandırmak. Sonuçlandırıldıktan sonra, Proje uygulaması boyunca ilgili C-ÇSYP'leri uygulayın.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır</p>
1.2	<b>MÜTEAHHİTLERİN YÖNETİMİ</b>		

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER	ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
<p>Diğerlerinin yanı sıra, ÇSYP'ler, PKP, İşgücü Yönetimi Prosedürleri ve davranış kuralları da dahil olmak üzere ÇSYP'nin ilgili yönlerini, satın alma belgelerinin ve yükleniciler ve denetleyici firmalarla yapılan sözleşmelerin Ç&amp;S spesifikasyonlarına dahil edin. Bundan sonra, yüklenicilerin ve denetleyici firmaların uyduğundan ve alt yüklenicilerinin ilgili sözleşmelerinin E&amp;S spesifikasyonlarına uymalarını talep ettiklerinden emin olun. Yükleniciler/alt yükleniciler ve gözetim firmaları ile yapılan ilgili sözleşmelerin kopyalarını Banka'ya vermek.</p> <p>Yüklenicilere ve gözetim danışmanlarına, gerektiğinde ihale dokümanlarına bu yükümlülüğü dahil ederek, alt projelerin Ç&amp;Y risklerini yönetmek için çevre, sosyal, İSG odak noktalarının atanmasını zorunlu kılmak.</p> <p>İhale belgelerine (yüklenicilerin seçimi için) İSG risk değerlendirmesine dayalı, özel göstergeler ve uygulama çözümleri de dahil olmak üzere uygun hükümleri dahil edin ve inşaat işleri ile ilgili tüm projelerin, riskler ve etkilerle orantılı olarak yüklenici İSG Yönetim Planlarını gerektireceğini zorunlu kılın.</p> <p>Talep üzerine, ilgili sözleşmelerin kopyalarını Banka'ya verin.</p>	<p>Satın alma belgelerinin ve ilgili sözleşmelerin hazırlanmasının bir parçası olarak.</p> <p>Proje uygulaması boyunca denetim danışmanları aracılığıyla yüklenicileri denetleyin.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB</p>
<p>1.3 <b>TEKNİK DESTEK</b></p> <p>Proje kapsamındaki danışmanlıkları, çalışmalarını (varsa fizibilite çalışmaları dahil), kapasite geliştirmeyi, eğitimi ve diğer teknik yardım faaliyetlerini, Banka tarafından kabul edilebilir görev tanımlarına uygun olarak, ÇSS'ler ile tutarlı olarak yürütmek. Daha sonra, bu tür faaliyetlerin çıktılarını görev tanımlarına uygun olarak hazırlar ve sonuçlandırır.</p>	<p>Proje uygulaması boyunca.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB (İPKB)</p>
<p>1.4 <b>ACIL DURUM MÜDAHALE BİLEŞENİ (CERC)</b></p> <p>a. Yasal anlaşmada belirtildiği gibi CERC Kılavuzunun, ÇSS'ye uygun olarak CERC Bölüm 3'ün uygulanması için CERC El Kitabına dahil edilecek veya atıfta bulunulacak olan CERC-ÇSYÇ dahil olmak üzere Ç&amp;S değerlendirme ve yönetim düzenlemesinin bir tanımını içerdiğinden emin olun.</p>	<p>a. CERC-ÇSYÇ'nin Banka tarafından kabul edilebilir biçim ve içerikte hazırlanması, [yasal sözleşmenin adı] Çizelge 2'nin [XX] Bölümü uyarınca bir geri çekilme koşuludur.</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB</p>

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER		ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
	b. CERC-ÇSYÇ de dahil olmak üzere CERC El Kitabının E&S hükümlerini ve burada gerekli olan tüm değerlendirmeleri ve planları uygulayın.	b. CERC-ÇSYÇ dahil olmak üzere CERC Kılavuzunda belirtilen zaman çerçevelerine ve burada gerekli olan tüm değerlendirmelere ve planlara uygun olarak.	
1.5	<b>İLGİLİ TESİSLER</b>  Alt projelerin uygulanması için ÇSYÇ'de açıklandığı gibi ilgili tesislerin inşası gerekiyorsa, enerji nakil hatları, atık su veya su temini şebekeleri gibi ilgili tesislerin inşası ile ilgili tüm faaliyetlerin bu ÇSTP'nin ve ÇSS'lerin geçerli gerekliliklerine uygun olarak yürütülmesini sağlaman . Bu, diğerlerinin yanı sıra, ÇSYÇ, ESMP, C-ESMP, İYP, PKP, yüklenici yönetimi hükümleri ve diğer ilgili araçları içerir.	Başlamadan önce ilgili tesisler için bir ÇSYP hazırlar ve proje uygulaması boyunca uygulanmasını sağlar.	İstanbul Valiliği  İPKB
<b>ÇSS 2: İŞ VE ÇALIŞMA KOŞULLARI</b>			
2.1	<b>İŞGÜCÜ YÖNETİMİ PROSEDÜRLERİ</b>  İşgücü Yönetimi Prosedürlerini (İYP) ulusal mevzuata ve ÇSS2'ye uygun olarak benimsemek ve uygulamak, Proje çalışanlarının bunun farkında olmasını ve buna erişmesini sağlamak. Yüklenicilerin ihale belgelerinde Proje İYP'sine bakın.  İhaleyi kazanan yüklenicilerin Proje İYP'sini (Davranış Kuralları dahil) benimsemelerini ve alt yüklenicilerinin buna bağlı kalmasını sağlamalarını zorunlu kılmak.	İYP'yi şu tarihten başlayarak uygulayın ve izleyin: Kredi Yürürlük Tarihi ve boyunca Proje uygulaması ve raporu altı aylık ilerleme raporları aracılığıyla.  Eylem 1.1 (c) kapsamında C-ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi	İstanbul Valiliği İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır
2.2	<b>İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ YÖNETİM PLANI</b>  Yüklenicilerin, ÇSYÇ'ye ve ilgili sahaya özgü ÇSYP'ye uygun olarak gerektiğinde İSG Yönetim Planı hazırlamasını ve uygulamasını zorunlu kılmak.	Kontaktörlerin işlerin başlamasından önce İSG Yönetim Planını hazırladığından ve daha sonra planı Proje uygulaması boyunca uyguladığından emin olun.	İstanbul Valiliği  İPKB
2.3	<b>PROJE ÇALIŞANLARI İÇİN ŞİKAYET MEKANİZMASI</b>  İYP'de açıklandığı gibi ve ÇSS2 ile tutarlı olarak Proje çalışanları için bir şikayet mekanizması (ŞM) oluşturun, sürdürün ve işletin. İPKB, bu ŞM'yi kullanan Proje Çalışanlarının işverenler tarafından herhangi bir		İstanbul Valiliği  İPKB

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER		ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
	ayrımcılığa veya baskıya maruz kalmamasını ve bunun SEA/SH şikayetleriyle başa çıkmak için önlemler içermesini sağlayacaktır.	Genel Müdür, Kredi Yürürlük Tarihini takip eden en geç 30 gün içinde kurulacak ve faaliyete geçecek ve Proje uygulaması boyunca sürdürülecektir.  Eylem C'de açıklanan Proje İlerleme Raporları aracılığıyla üç ayda bir rapor verin.	İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır
<b>ÇSS 3: KAYNAK VERİMLİLİĞİ VE KİRLİLİĞİN ÖNLENMESİ VE YÖNETİMİ</b>			
3.1	<b>ATIK YÖNETİM PLANI</b> ÇSS3 ile tutarlı olarak tehlikeli ve tehlikesiz atıkları yönetmek için yukarıdaki Proje için geliştirilen sahaya özgü ÇSYP'lerin bir parçası olarak bir Atık Yönetim Planı (WMP) hazırlamak ve uygulamak. Ve yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin WMP'yi C-ESMP'nin bir parçası olarak hazırlamalarını ve uygulamalarını zorunlu kılın.	Sahaya özgü ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi ve Eylem 1.1 (sırasıyla b&c) kapsamındaki C-ÇSYP'ler.	İstanbul Valiliği  İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır
3.2	<b>KAYNAK VERİMLİLİĞİ VE KİRLİLİĞİN ÖNLENMESİ VE YÖNETİMİ</b> Kaynak verimliliği ve kirlilik önleme ve yönetim önlemlerini sahaya özgü ÇSYP'lere dahil edin. Ve yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin WMP'yi C-ESMP'nin bir parçası olarak hazırlamalarını ve uygulamalarını zorunlu kılın.	Sahaya özgü ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi ve Eylem 1.1 (sırasıyla b&c) kapsamındaki C-ÇSYP'ler.	İstanbul Valiliği  İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır
<b>ÇSS 4: TOPLUM SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ</b>			
4.1	<b>TRAFİK VE YOL GÜVENLİĞİ</b> ÇSYÇ'nin bir parçası olarak, inşaat faaliyetlerinden ve inşaat ekipmanlarının operasyonel hale getirilmesinden kaynaklanan topluluklar üzerindeki potansiyel tehlikeleri ele almak için bir yol güvenliği yönetimi prosedürü geliştirmek ve uygulamak. Yukarıdaki prosedür kapsamındaki eylemleri siteye özgü ÇSYP'lere dahil edin.  Teklifin bir parçası olarak, başarılı yüklenicilerin C-ÇSYP'lerinin bir parçası olarak bir ön Trafik Yönetim Planı (TMP) sunmaları gerekecektir. İşe başlamadan önce, TMP daha sonra güncellenecek ve uygulanacaktır.	ÇSYÇ ve mekâna özgü ÇSYP'ler Eylem 1.1'in (sırasıyla a&b) hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi  Eylem 1.1 (c) kapsamında C-ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi	İstanbul Valiliği  İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır
4.2	<b>TOPLUM SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ</b>		



MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER		ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
	<p>ÇSYÇ'nin bir parçası olarak, Proje çalışanlarının davranışlarından kaynaklanabilecek Proje faaliyetlerinden kaynaklanan topluma yönelik belirli riskleri ve etkileri değerlendirmek ve yönetmek için önlemler hazırlamak, benimsemek ve uygulamak; işgücü akışı riski, Toplumsal Cinsiyete Dayalı Şiddet (GBV) / Cinsel Sömürü ve İstismar-Cinsel Taciz (SEA-SH) riskleri, acil durumlar, arazi sınırlamaları, toplumun bulaşıcı hastalıklara maruz kalma potansiyeli, toz ve gürültü; ve bu önlemleri, ÇSYÇ'ye uygun olarak hazırlanacak ve Banka tarafından kabul edilebilir bir şekilde tesise özgü ÇSYP'lere dahil eder.</p> <p>Bu tedbirlerin, ÇSYÇ'ye uygun olarak hazırlanacak ÇSYP'lerde, Banka tarafından kabul edilebilir şekil ve içerikte yer alması.</p>	<p>Eylem 1.1 kapsamında ÇSYÇ'nin ve sahaya özgü ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi (sırasıyla, a ve b)</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır</p>
4.3	<p><b>GÜVENLİK YÖNETİMİ</b></p> <p>Projeden etkilenen topluluklarda ve Proje çalışanları için güvenlik personelinin kullanımından kaynaklanabilecek insan güvenliği ile ilgili riskleri yönetmek için sahaya özgü ÇSYP'lerde önlemler ve eylemler uygulayın. Bu önlemler ÇSS4'ün gerekliliklerine uygun olacak ve Banka tarafından kabul edilebilir bir şekilde uygulanacaktır.</p> <p>İPKB, Yüklenicilerden, C-ESMP'ler aracılığıyla, şunları yapmalarını talep edecektir: (i) güvenliği sağlamak için tutulan işçilerin geçmişteki suistimallere karışmadığını doğrulamak için makul soruşturmalar yapmak; (ii) güvenlik personelinin güç kullanımı (ve uygulanabilir olduğunda ateşli silahlar) ve işçilere ve etkilenen topluluklara karşı uygun davranışlar konusunda yeterince eğitildiğinden emin olmak (veya uygun şekilde eğitildiklerini doğrulamak); ve (iii) güvenlik personelinin yürürlükteki yasalar ve sözleşmede belirtilen gereklilikler dahilinde hareket etmesini zorunlu kılmak.</p> <p>Hükümet güvenlik güçlerinin devreye girmesi durumunda, Borçlu, ÇSS4'ün gerekliliklerine uygun ve Banka tarafından kabul edilebilir alt proje düzeyinde Güvenlik Yönetim Planları hazırlayacaktır.</p>	<p>Sahaya özgü ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi <b>Eylem 1.1 (b)</b></p> <p>Eylem 1.1 (c) kapsamında C-ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi</p> <p>Eylem 1.1 (c) kapsamında C-ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi</p>	<p>İstanbul Valiliği</p> <p>İPKB sorumlu olacak ve Yüklenicilerin uymasını sağlayacaktır</p>

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER		ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
	Yeni halka açık bina ve tesislerin tasarımının, DB Grubu Genel EHS Yönergelerinde belirtildiği gibi can ve yangın güvenliği gerekliliklerini içerdiğinden emin olun. Ek olarak, yeni bina ve tesisleri içeren yatırımların tasarım ve inşasının evrensel erişim ilkelerine uygun olduğundan emin olun.	Yatırımların ve finansmanın teknik tasarımlarının tamamlanmasından sonra, satın alma belgelerinin hazırlanmasından önce.	
<b>ÇSS 5: ARAZI EDİNİMİ, ARAZI KULLANIMINA İLİŞKİN KISITLAMALAR VE GÖNÜLSÜZ YENİDEN YERLEŞİM</b>			
Şu anda Proje ile ilgili değil.			
<b>ÇSS 6: BİYOÇEŞİTLİLİĞİN KORUNMASI VE CANLI DOĞAL KAYNAKLARIN SÜRDÜRÜLEBİLİR YÖNETİMİ</b>			
Şu anda Proje ile ilgili değil.			
<b>ÇSS 7: YERLİ HALKLAR/SAHRA ALTI AFRIKALI TARİHSEL OLARAK YETERSİZ HİZMET ALAN GELENEKSEL YEREL TOPLULUKLAR</b>			
Türkiye'de ÇSS7 kapsamındaki kriterleri karşılayan Yerli Halklar olmadığı için bu standart geçerli değildir.			
<b>ÇSS 8: KÜLTÜREL MİRAS</b>			
8.2	<b>ŞANS ESERİ BULUNTU</b> Yukarıdaki Eylem 1.1 kapsamında Proje için geliştirilen sahaya özgü ÇSYP'lerde açıklanan Şans Eseri Buluntuları Prosedürünü hazırlamak, benimsemek ve uygulamak .  Şans Bulur Prosedürü tüm inşaat işleri sözleşmelerine dahildir ve müteahhitlerin uyması zorunludur.	Sahaya özgü ÇSYP'lerin hazırlanması ve uygulanması ile aynı zaman dilimi Eylem 1.1 (b)	İstanbul Valiliği  İPKB
<b>ÇSS 9: FİNANSAL ARACILAR</b>			
Şu anda Proje ile ilgili değil.			
<b>ÇSS 10: PAYDAŞ KATILIMI VE BİLGİ AÇIKLAMASI</b>			
10.1	<b>PAYDAŞ KATILIM PLANI</b>  a. Proje için geliştirilen, ÇSS10 ile tutarlı olan ve diğerlerinin yanı sıra, paydaşlara zamanında, ilgili, anlaşılır ve erişilebilir bilgi sağlamaya yönelik önlemleri içerecek olan Paydaş Katılım Planını (PKP) hazırlamak, açıklamak, danışmak ve uygulamak ve onlarla manipülasyon, müdahale, zorlama, ayrımcılık ve yıldırma uzak, kültürel olarak uygun bir şekilde danışmak.  b. Proje süresi boyunca her bir alt proje için Proje PKP'sini uygulayın.	a. Değerlendirmeden önce PKP'i hazırlayın, açıklayın ve istişarede bulunun ve daha sonra PKP'i Projenin uygulanması boyunca uygulayın.  b. İhale sürecinin başlamasından önce her bir alt proje için istişarelerin ve ilgili tüm paydaş katılım faaliyetlerinin yürütülmesini sağlamak.	İstanbul Valiliği  İPKB (İPKB)
10.2	<b>PROJE ŞİKAYET MEKANİZMASI</b>		İstanbul Valiliği

MADDİ TEDBİRLER VE EYLEMLER	ZAMAN ARALIĞI	SORUMLU KURULUŞ
<p>Proje ile ilgili endişelerin ve şikayetlerin hızlı ve etkili bir şekilde, kültürel olarak uygun ve Projeden etkilenen tüm taraflar için kolayca erişilebilir şeffaf bir şekilde, ÇSS10 ile tutarlı bir şekilde, anonim olarak dosyalanan endişeler ve şikayetler de dahil olmak üzere, hiçbir ücret ödemedi ve intikam alınmaksızın erişilebilir bir şikayet mekanizması oluşturmak, duyurmak, sürdürmek, işletmek ve raporlamak için erişilebilir bir şikayet mekanizması oluşturun, duyurun, sürdürün, işletin ve raporlayın.</p> <p>Şikayet mekanizması, SEA/SH şikayetlerinin, hayatta kalanların ilgili toplumsal cinsiyete dayalı şiddet hizmet sağlayıcılarına yönlendirilmesi de dahil olmak üzere, güvenli, gizli ve hayatta kalanlar merkezli bir şekilde alınması, kaydedilmesi ve çözümlenmesini kolaylaştıracak şekilde donatılacaktır.</p>	<p>Kredi Yürürlük Tarihinden itibaren en geç otuz (30) gün içinde oluşturun ve faaliyete geçirin. Gerektiği gibi güncelleyin ve Projenin uygulanması boyunca uygulayın.</p> <p>Eylem C'de açıklanan <b>Proje İlerleme Raporları aracılığıyla üç ayda bir rapor</b> verin.</p>	<p>İPKB (İPKB)</p>

#### UYGULAMAYA HAZIR OLMA GÖSTERGELERİ

Aşağıdaki eylemler uygulamaya hazır olma göstergeleridir:

- i. Eylem A'da açıklandığı gibi İPKB bünyesinde Çevre, Sosyal ve İş Güvenliği uzmanlarının işe alınması/görevlendirilmesi ve eğitimi.
- ii. Eylem B'de belirtilen eğitimlerin verilmesi.
- iii. Eylem 1.1'de belirtildiği gibi Uygulamanın başlangıcında Borçlu tarafından hazırlanacak Ç&S değerlendirmeleri ve planları.
- iv. Eylem 2.3 ve Eylem 10.2'de belirtildiği gibi projenin ve işçi Genel Müdürünün kurulması ve faaliyete geçirilmesi.